茂原市国際交流協会広報誌



Vol.7 2019,3,31

Mobara International Friendship Association News



目 次

P2 新部会設立!国際理解部会

New Section (International Mutual Understanding Section) established!

アメリカ大学生ホームステイ受入

Hosting University Students from USA

P3 知っているようで知らない?「中国文化」

Seminar of Chinese Culture

日本文化紹介(茶道教室)

Seminar of Japanese Culture

P4 国際交流バーベキュー

International Friendship BBQ Party

タッチバレーボールに挑戦!

Participated in the tournament of "Touch Valley Ball"

国際交流バスツアー ~江戸東京博物館・浅草寺~

International Friendship Bus Tour to Asakusa

P5 国際交流パーティー

MIFA International Friendship Party

世界の料理教室 ~マレーシア料理~

Malaysian Cuisine Cooking Class

P6 多文化共生社会のための異文化コミュニケーション講座

Seminar on "Intercultural Communication for Multicultural Symbiotic Society"

外国人の皆さんのための生活相談会

Life Support Seminar for International Residents

P7 英会話カフェ

English Cafe

子ども向け英会話教室

English Conversation Class for Children

初級英会話教室

English Conversation Class for the Beginners

P8 韓国語教室(初級)(中級)

Korean Conversation Class for the Beginners and the Intermediates

茂原桜まつり

Mobara Sakura Festival

茂原七夕まつり

Mobara Tanabata Festival

P9 講演会「モンゴルと私」

Lecture "Mongolia and I"

視察研修 ~牛久大仏・筑波宇宙センター~

Study tour to the Great Buddha at Ushiku and Tsukuba Space Center

P10 地域に広げよう!国際交流の輪(在住外国人紹介)

International Residents Interview

P11 私の国際交流体験②

My International Exchange Experience

湯浅会長によるお客様を迎える生け花

Flower Arrangements by Ms. Yuasa, Chairperson of MIFA

P12 会員募集中! Let's join MIFA!



新部会設立!国際理解部会

New Section (International Mutual Understanding Section) established!

国際理解部会は、草の根レベルの交流や、日本文化紹介、各国の紹介事業を通して、互いの国への尊重と理解が深まることを目的とし、昨年4月より活動しています。具体的には、日本語や日本文化を学ぶアメリカの大学生を受け入れ、地域の高校生との交流、日本文化体験、ホームステイなどを企画運営しました。また、「知ること」、「体験すること」で、その文化の理解が深まればと、中国文化紹介や茶道教室を開きました。国際理解部会は、これからも、「自分たちも楽しく活動する」ことをモットーに、事業に取り組んでいきたいと思います。

(国際理解部会長 石橋涼子)

Our section started its activities in April 2018. Our purpose is to respect and understand more each other through grass-roots movements, presentations of cultures of Japan and other countries. For example, we invited university students from USA learning Japanese language and culture. They exchanged with local high school students, experienced Japanese culture and home-stayed. And in order to deepen the understanding the different cultures by "knowing" and "experiencing", we organized the seminar of Chinese culture and the class of tea ceremony. We will work on activities with the motto "We enjoy the activities, too."

(Ryoko Ishibashi: Chief, International Mutual Understanding Section)

アメリカ大学生ホームステイ受入 2018年6月22日~24日開催

Hosting University Students from USA

アメリカの大学生33名を受け入れ、2泊3日のホームステイを体験してもらいました。 We hosted 33 university students from USA during weekend.

ホストファミリーの感想

- ・アメリカと日本の違いについての話、宗教、大学、生活等、楽しく有意義でした。
- ・慣れない日本語を一生懸命に話してくれたことがとても好印象でした。
- ・コミュニケーションとは言葉だけでするものではないなと改めて感じました。

Voice of host familiess

- · It was enjoyable to talk with students about the difference between USA and Japan, such as religion, university life, and lifestyle.
- · I was very impressed with the students' efforts to talk with us in Japanese.
- · I realized again "communication" is not only verbal language.





知っているようで知らない?「中国文化」 2018年11月11日開催 Seminar of Chinese Culture

講師は茂原で中国語、中国料理、太極拳、ヨガ教室などを開催している飯塚永紅先生です。 前半は先生の出身地「西安(昔の長安)」の紹介。そして、香りのよい中国茶と大皿から自分の分を取るという中国スタイルで月餅が提供されました。後半は参加者全員で太極拳体験。先生は全日本大会に出場するほどの腕前です。太極拳は武術、呼吸法、美、そして陰と陽の哲理を含む伝統文化であり、世界の愛好者たちが交流し民間友好を育てているそうです。最後に太極拳教室の方々の演武と先生の剣の演武と盛り沢山な内容でした。

(会員 小高美喜)

The instructor of the seminar was Ms. Eikou Iizuka who teaches Chinese language, Chinese food cooking, tai chi chuan and yoga in Mobara. In the first half of the seminar, she made a brief presentation on her birth place, Xi'an (old name: Chang'an), and flavorful Chinese tea was served with moon-cakes which were put on



a big platter as in China. In the second half, all the participants tried tai

chi chuan under Ms. Iizuka's instructions. Ms. Iizuka performs tai chi chuan so well that she has participated in the national competition. Tai chi chuan is one of the Chinese cultures which contains martial arts, respiratory method, beauty and "yin and yang" philosophy. It is said that the amateurs in tai chi chuan were exchanging privately and developing friendship worldwide. Finally, we appreciated the model performances of tai chi chuan by Ms. Iizuka and the students of her class. We learned a lot that day.

(Miki Odaka : MIFA member)

日本文化紹介(茶道教室) 2019年2月27日開催 Seminar of Japanese Culture

当協会の湯浅会長が講師を務め、茂原市国際文化交流振興会のご協力のもと、茶道の体験講座を開催しました。茶道や茶器の歴史や、所作一



つひとつに込められた意味について 教えてもらいました。茶器の扱い方 から歩き方、掛け軸や生け花等の部 屋の装飾に至るまで、細部にわたっ て「おもてなし」の心が尽くされて いることを知り、日本の生活文化で あり総合芸術ともされる茶道の奥深 さを学びました。



Ms. Yukiko Yuasa, chairperson of MIFA, taught us about Japanese culture of tea cremony. She talked about history of tea ceremony and tea ware, and meaning of each graceful carriage. We learned that "omotenashi" spirit (hospitality) indwells in every tea ware and posture, and were very much impressed with resonance of Japanese culture of tea ceremony.



交流部会 International Exchange Section

国際交流バーベキュー 2018年5月20日開催

International Friendship BBQ Party

茂原市に住んでいる在住外国人は、現在1,000人を越えています。お互いの理解を深めたい、ということで、交流部会の企画のトップを切ったのは、バーベキューでした。参加者は、日本を含めて7カ国の76名。当日は少し風があったものの、快晴!一緒にお肉を焼きながら、おしゃ

べりの花がたくさん咲きました。

(交流部会長 吉野和子)



In Mobara city, more than 1,000 international residents are living. In the aim of mutual understanding, we held

BBQ party. 76 people from 7 countries including Japan participated. It was a little windy, but clear and sunny. We enjoyed grilling meats and chatting together. (Kazuko Yoshino: Chief, International Exchange Section)



タッチバレーボールに挑戦! 2018年7月1日開催 Participated in the tournament of "Touch Valley Ball"

第4回もばらタッチバレーボール千葉県大会に、今年初めて参加しました。トーナメント制で惜しくも(!!!) 破れましたが、フェスティバルのような大会を存分に楽しむことができました。タッチバレーボールは茂原市発祥のスポーツで、将来的には海外へも広めたいと、力を入れていると聞いています。今回は一組だけの参加でしたが、次回はよりたくさんの方で参加しましょう。

MIFA participated in the tournament of "Touch Valley Ball" for the first time. Although our team was defeated in one round, we enjoyed the festive atmosphere. "Touch Valley Ball" is originally developed in Mobara city. We look forward to having you join us next time.



国際交流バスツアー ~江戸東京博物館・浅草寺~ 2018年10月7日開催 International Friendship Bus Tour to Asakusa

今年で4回目となるバスツアーは、7カ国55名の参加のもと、両国、 浅草への旅です。まずは、江戸、東京の歴史と文化をテーマとした、江 戸東京博物館へ。館内に作られた江戸や東京の町並みや模型、フィギュ ア等を楽しみ、また、実際に乗ったり、触れたりできる体験展示物で、



タイムスリップ気分を味わいました。両 国ビューホテルの美味しいランチと、楽 しいおしゃべりのあとは、浅草仲見世通 りの散策です。短い時間ではありました が、皆さんと一緒に楽しみました。

We visited Ryogoku and Asakusa with 55 participants from 7



countries. At Edo-Tokyo museum, we felt as if we were back in the past. We enjoyed hands-on exhibition of old town space and replicas. After lovely lunch at Ryogoku View Hotel, we spent free time around Sensoji temple in Asakusa. Although it was only a short time, we had a wonderful time together.

国際交流パーティー 2018年11月25日開催

MIFA International Friendship Party

今年の国際交流パーティーは11カ国123人の方達を迎えて、フィリピン人の会の皆さんによる、軽快な「トトイ・ビボ」の踊りから始まりました。そして、子ども向け英会話教室のお子さん達も交えての踊り「ピノキオ」。お茶と簡単な軽食やお菓子をほおばりながら、歓談タイムを楽しんだ後は、会場の皆さんを巻き込んで、歌ったり、踊ったり、大いに湧きました。クライマックスは最後の「東京音頭」、大きな輪を作って、日本の踊りに興じました。あっという間の2時間でしたが、たくさんの方が、民族衣装に身を包んで参加して下さいました。お互いに再会を喜び、音楽に酔い、踊りを楽しんでいる様子には、心なごむものがありました。皆さんにまた、お会いできることを楽しみにしています。

(交流部会長 吉野和子)

123 people from 11 countries joined MIFA International Friendship Party 2018. The beginning of the party was cheerful Filipino dance "Totoy bibo". Then, children of MIFA English class sang and danced "Pinocchio". After having enjoyed chatting with tea and snacks, we danced "Tokyo gorin ondo" all together. It was pleasure to see everyone enjoying dance and music in their beautiful ethnic costumes.

(Kazuko Yoshino: Chief, International Exchange Section)





世界の料理教室 ~マレーシア料理~ 2018年12月15日開催 Malaysian Cuisine Cooking Class

今回は多民族国家のマレーシアで人気があるという"ナシレマ"。ココナッツミルクで炊いたご飯に野菜やナッツ、小魚、卵を添えて、チキンカレーといただきます。講師は日本在住13年の中村ソフィア先生。まずはマレーシアの国や文化の説明をしてもらい、それから料理のデモンストレーションです。あちらこちらから、「こげちゃった!」「失敗しちゃった!」の声とともに笑い声も聞こえます。それでも、皆でいただくマレー料理はこの上なく美味しく、笑顔が何よりのごちそうとなった料理教室でした。

This time, we tried to cook "Nasi Lemak", which is one of the most popular dishes in the multiethnic country, Malaysia. It is rice cooked with coconut milk accompanied with vegetables, dried fishes, roasted nuts, boiled egg and chicken curry. Ms. Sofia Nakamura from Malaysia who had lived in Japan for 13 years taught us how to cook, as well as about Malaysian culture and society. Although some participants are not really used to cooking, it was enjoyable to share laughter and delicious dishes with each other.







日本語学習部会 Japanese Learning Support Section

多文化共生社会のための異文化コミュニケーション講座 2018年9月2日開催

Seminar on "Intercultural Communication for Multicultural Symbiotic Society"

認定NPO法人開発教育協会(DEAR)の八木亜紀子氏を講師にお招きし、私たち日本人が自分たちと異なる社会文化的背景を持つ外国人の人々と関わるときに必要とされる「異文化コミュニケーション」について学びました。

(日本語学習部会 大野光夫)

Ms. Akiko Yagi from DEAR (Development Education Association and Resource Center) gave a lecture on "Intercultural Communication". We learned how to communicate with foreigners whose social as well as cultural background are different from ours.

BRANKEROUNE RICE O LEW-PAIN



(Mitsuo Oono: Chief, Japanese Learning Support Section)

受講者の声

- ・ルールの異なる人々がどうやって折り合いをつけていくか、ということへの気付きを持てたのが興味深かった。
- ・自分のみの考えをベースにして異文化から来ている人に対して接しないようにと改めて学んだ。

Participants voices

- · It was interesting to know how people under different rules can reach a mutual understanding.
- · I once again learnt to be careful not to communicate with others who have different cultures based on only my own way of thinking.

外国人の皆さんのための生活相談会 Life Support Seminar for International Residents

在住外国人の皆さんが安全に安心して生活できるよう、在住外国人の皆さんを対象に3つの生活支援事業に取り組みました。第1回(8月26日開催)は、茂原市保健センターの保健師に、健康診断についての説明及び夜間急病診療所について紹介をしてもらいました。第2回(9月23日開催)は、在住外国人の皆さんが日常生活の中で分からないこと・困ったことや、日本人の考え方やルールなどについて日本人の皆さんと意見交換を実施しました。第3回(10月14日開催)は、千葉年金事務所の職員に日本の年金制度について説明してもらいました。

Life Support Seminars were held for the foreigners living in Japan. These seminars aimed to improve their safety and security. The first seminar was held on August 26th in which a public health nurse from Mobara health center explained about medical checkup and nighttime emergency hospital. In the second seminar on September 23th, international residents shared opinions with Japanese about their everyday life troubles and the uniqueness of Japanese way of thinking, manners and rules. Then, on October 14th, staffs from Chiba office of Japan pension service explained about Japanese pension system for International residents.









Language Learning Section

英会話カフェ **English Cafe**

「もっと英語で話す練習がしたい」「英語ネイティブの方と会話がしてみたい」…そんな声にお応えして、毎月2回「英会話カフェ」 を開催しました。事前申し込みは不要。好きなときに参加して、身近な出来事から抽象的なテーマまで、様々な事柄について英 語でおしゃべりを楽しみました。

MIFA English Cafe is open for those who want to practice speaking English as well as those who want to talk with native English speakers. No advanced registration is required. You can just come and join us to enjoy small talk and discussion in English.

子ども向け英会話教室 **English Conversation Class for Children**

モンテッソーリやジョリーフォニックスなど様々な教育法を取り入れた指導で 大好評のクリスティ先生。歌やダンス、ゲームを通じた単語や発音の練習も取り 入れながら、楽しく日常英会話を学びました。

Ms. Cristeta Matsumoto taught English conversation adopting varieties of teaching method including Montessori and Jolly Phonics. Children learned pronunciation and vocabulary through singing, dancing, and playing games.









初級英会話教室 **English Conversation Class for the Beginners**

丁寧な指導と明るい人柄で大人気のアナ先生。授業はすべて英語で行 われますが、先生のユーモアとクラスメート同士の助け合いのおかげで、 楽しく英語に慣れ親しみました。

Attentive and cheerful teacher, Ms. Anna-key byfield taught the class all in English. Although it is sometimes challenging that

lesson is all in English, teacher encouraged students with her humor and students helped each other to enjoy learning English.



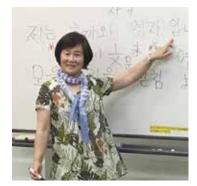


韓国語教室(初級)(中級)

Korean Conversation Class for the Beginners and the Intermediates

毎年リピーターも多く大盛況の韓国語教室。初級は府川永慈先生、中級は野村江理依先生が担当してくださいました。先生方 の熱心な指導のおかげで、音楽やドラマ、旅行を楽しむときに韓国語がわかるようになるのが嬉しいです。

Korean classes are very popular every year and there are many repeat students. Two dedicated teachers, Ms. Yonja Fukawa and Ms. Eri Nomura taught the Beginners' class and the Intermediates' class respectively. It is pleasure to get to be able to understand Korean when listening to the music, watching dramas and traveling.







General Affairs Section

茂原桜まつり 2018年4月7日~8日開催

Mobara Sakura Festival

初めて春の茂原桜まつりに参加しました。4月 7日は残念ながら雨天となりましたが、8日は青 空の下、野点とフィリピンダンス、太極扇、韓国 語ソングなど国際色豊かなステージを披露し、他 の団体の方々とも楽しく交流しました。 (総務部会長 高田裕之)

We took part in Mobara Sakura Festival for the first time. Although April 7th was





rainy unfortunately, April 8th was beautifully sunny. We had an outdoor tea ceremony and showed various performances from overseas such as Filipino dance, tai chi shan and Korean songs on the stage. We also enjoyed exchanging with members of other performers and visitors.

(Hiroyuki Takada: Chief, General Affair Section)

茂原七夕まつり 2018年7月27日~29日開催

Mobara Tanabata Festival

昨年に引き続き茂原七夕まつりに参加しました。7月28日のフェスタ21会場でのステージパフォーマンスは、台風の影響で残 念ながら中止になってしまいましたが、皆さんの願いは、今年も七夕の短冊に込めて竹飾りとして出展しました。 (総務部会長 高田裕之)

Following last year, we participated in Mobara Tanabata Festival this year. Our stage performance scheduled on July 28th was unfortunately cancelled on account of the typhoon. But on the main street, we set up the decollated bamboo trees with cards on which our wishes were written.

(Hiroyuki Takada: Chief, General Affair Section)





理事会 Board of Directors

講演会「モンゴルと私」 2019年2月3日開催 Lecture "Mongolia and I"

元NHKアナウンサーで、現長南町熊野神社宮司の宮田修氏を講師にお招きしました。アナウンサーから宮司になり長南町に移住した経緯や日々の田舎暮らしの様子、モンゴルに関心を持ったきっかけや教育支援・交流活動について、日本の和を尊ぶ文化や命の尊さについて等、ユーモアたっぷりにお話しいただきました。

Lecturer Mr. Osamu Miyata was a NHK announcer before he became the chief priest of Kumano Shinto Shrine in Chonan town. He talked how come he had become the chief priest and enjoyed country life, and how come he had gotten interested in Mongolia and characteristics of the nation. He also explained about Japanese culture of putting importance on "wa (spirit of unity or harmony)" and traditional way of thinking of succeeding make chains of life.



視察研修 ~牛久大仏・筑波宇宙センター~ 2019年3月14日開催 Study tour to the Great Buddha at Ushiku and Tsukuba Space Center

第2回目となる視察研修では、牛久大仏と筑波宇宙センターを訪れました。牛久大仏は全高120メートルで、世界最大の青銅製立像としてギネスブックにも認定されています。大仏の周りでは浄土庭園や仲見世通りを見学しました。筑波宇宙センターでは施設見学ツアーに参加し、最先端の技術と広大な宇宙が秘める可能性に感激するとともに、1つの地球上に共に生きる世界中の人々のことを想い、国際交流の推進と多文化共生社会の実現の意義を改めて考えることができました。

MIFA study tour visited the Great Buddha at Ushiku and Tsukuba Space Center (JAXA). The Great Buddha at Ushiku is recorded as the biggest bronze standing figure in the world, with a total length of 120 meters. There are Jodo-style garden and Nakamise shopping street around the statue. At Tsukuba Space Center, we participated in facility tour. We are very impressed with their advanced space technology and boundless potentialities of the universe, which made us think about the people all over the world living together with us on the earth and the significance of promotion of international exchange and realization of multicultural symbiotic society.







地域に広げよう!国際交流の輪(在住外国人紹介) International Residents Interview

鄧鳳娟(中村ソフィア) さん (マレーシア・クアラルンプール出身) 睦沢町にて酪農を経営Q: 故郷のマレーシアは、どんな国ですか? A: マレーシアは東南アジアにある熱帯の国で、タイ、ブルネイ、インドネシア、シンガポールと国境を接する国で

A: マレーシアは東南アジアにある熱帯の国で、タイ、ブルネイ、インドネシア、シンガポールと国境を接する国です。マレー系、華人系(中国)、インド系の人々が暮らす多民族国家で、イスラム教、仏教、ヒンドゥー教が共生しています。昔は、マレー系の人を優先する制度があり、様々な面でマレー系と他系の差別や不公平な面があり大きな問題でした。各系同士でのトラブルもありました。私の祖父母は中国から移り住んだ華僑ですが、私の兄弟は、マレー語と英語の学校に通っていました。マレーシアでの生活やビジネスのために必要だからです。女子は北京語の専門学校に行っていました。私は華僑でしたので北京語を習得しておく必要があったようです。

華僑の人々は教育熱心で、隣のシンガポールに越境入学させたり海外に留学させたりする家庭も多いです。

Q: マレーシアの食べ物といえば?

A:果物ではドリアンが有名ですが、料理ではナシレマ(Nasi Lemak)が有名です。ココナツオイルで炊いたご飯で、胡瓜や卵、魚などの素材と一緒に食べます。今回世界の料理教室でマレーシア料理を紹介する機会を頂き、感謝しています。ちなみに、私の兄はイギリスのロンドンでマレーシア料理のお店を経営しているんですよ。

Q:他に、マレーシアで有名なことは?

A:昔からゴムの生産が有名です。スポーツでは何といってもセパタクロー(Sepak Takraw)※が有名ですね。また、沢山の素晴らしいビーチがあり、マリンスポーツも盛んです。是非、マレーシアにお越しください。
(※足を使うバレーボールのようなスポーツ)

Q: 日本に住んでどのくらいですか?

A: 睦沢町に住んで13年になります。日本人の主人と酪農を営んでおり、現在約50頭の乳牛を飼育しています。酪農は朝が早く搾乳などの作業も結構大変です。睦沢村は、自然が豊かで治安も良く、本当に住みやすいですね。戸締りをしなくても大丈夫なくらい(笑) 時々リフレッシュのためにマレーシアにも帰ります。

Q:日本語はどのようにして覚えましたか?

A: 来日した時は、四街道にいる知り合いに日本語教室を紹介され、わざわざ四街道まで勉強に行っていました。その後、茂原にも日本語教室があることを知り、とても嬉しかったです。今は仕事が忙しくなりやめてしまいましたが、仕事の合間に通っていた時はリフレッシュにもなり、とても楽しかったです。日本の生活には大分慣れましたが、日本語を覚えるのは今でも大変です。

Q:将来の夢は何ですか?

A: 今は、酪農の仕事のことで一杯ですので、将来については特に考えていません。その時その時で考えていくようにしています。 日本で仕事もあり、毎年マレーシアに帰ってリフレッシュもできていますので、恵まれていると思います。

クリステータ・フレラス松本さん(フィリピン・マニラ出身) 茂原市国際交流協会 子ども向け英会話教室講師

Q: 故郷のフィリピンは、どんな国ですか?

A: フィリピンは、約7,000もの島があり、東南アジア唯一のキリスト教国家です。公用語は英語とフィリピン語(タガログ語)ですが、島国ですので、島によって独自の言語もあります。人口は1億人を超え、著しい経済成長を遂げています。フィリピンの代表的な料理といえば、日本ではあまり知られていませんが「シニガン(Sinigang)」が有名です。シーフードや牛肉・豚肉・エビなど様々な種類のシニガンスープがあり、トマトや玉ねぎ、ナス、空芯菜などの具材をタマリンドと一緒に煮込んで旨味が溶け出した、酸味のあるスープです。その他には、シシグ、カレカレ、アドボ、レチョンがあります。日本人も好きな味付

けですから、ご家庭で作ってみてください。美味しいですよ!スポーツは、何といってもバスケットボールが盛んで、最近はサッカーも人気です。他には、南国で1年中暖かいので、マリンスポーツも盛んです。フィリピンは日本人にとって、とても馴染みのある国だと思います。日本から直行便の飛行機もありますので、是非フィリピンにお越しください!

Q:日本に住んでどのくらいですか?

A: 長生村に住んで、もう20年になります。主人と3人の子どもの5人暮らしで、現在はフィリピン人の会に所属し、茂原市国際交流協会の英会話教室にて子ども達に英語を教えています。長生村は海も近く自然が豊かで住みやすい所です。日本語は、今でも難しいですが、大分上手くなりました。

Q:将来の夢は何ですか?

A: 茂原市国際交流協会で子ども達に英語を教える機会を得てから、今の仕事がとても楽しくなりました。今は、本格的に日本の子ども達に英語を教えたくなり、毎週末早稲田にあるイングリッシュスクールまで通い、独自の英語教育システムの授業を受けながら英語教育やレクリエーション技術などを勉強しています。また9月には、直接イギリス(ロンドン)に行き、研修に参加してきました。世界各地から参加した方々と交流もでき、とても良い刺激になりました。将来はこの経験を生かし、長生郡市の子ども達の成長に応じた英語教室をスタートしたいと考えています。



私の国際交流体験② My International Exchange Experience

このコーナーでは、会員の皆さんの日本および海外での国際交流体験について、 リレーエッセイ形式で紹介します。今回は、会員の黒川美津子さんの体験記です。

茂原市の姉妹都市ソルズベリー市からの訪問団受入対応に、ボランティア通訳として参加させていただきました。通訳としてはあまりお役に立てしと思いただめしましたのでもしたが楽しく過ごの作法をいましたのでものでは、茂原七夕まのり、行きましたが終動していただきましたが終動していただきました。その車中では、オーストラリアきました。後もでもらるには楽しんでもらおう、楽しもであるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでもらおう、であるには楽しんでものがある。



うという気持ちが大事だと思いました。2日間の楽しい思い出に感動し、さらに語学を勉強しなければという目標ができました。 (会員 黒川美津子)

When Mobara city hosted the Sister City of Salisbury from Australia in September, I took part in the program as volunteer interpreter. Although I felt not very confident in my interpreting ability, I devoted myself to entertain them during their stay. We had such a wonderful time together experiencing Japanese tea ceremony, enjoying beautiful decorations and goldfish scooping at Tanabata Festival, and appreciating Japanese traditional dancing and music, such as Shinobue. I found it is effective when forming friendship with foreigners to be committed to amuse them and enjoy myself as well. This memorable experience motivates me to learn foreign languages much harder.

(Mitsuko Kurokawa, MIFA member)

湯浅会長によるお客様を迎える生け花(茂原市役所 1 階ロビー) Flower Arrangements by Ms. Yuasa, Chairperson of MIFA













茂原市国際交流協会 会員募集中! Let's Join MIFA!

Join our MIFA member and take part in international events!

茂原市国際交流協会では、国際交流活動や多文化共生事業に企画段階から参加していただける「個人会員」および、当協会の活動趣旨に賛同していただける「賛助会員」を随時募集しています。

Mobara International Friendship Association (MIFA) is recruiting new members.

●活動内容

【総務部会 General Affairs Section】

広報誌の発行やホームページの管理、PRイベントの企画運営など

Publishing PR brochure; managing HP & Facebook; planning and organizing PR events and activities.

【日本語学習部会 Japanese Learning Support Section】

在住外国人や外国にルーツのある人々を対象とした生活支援事業、多文化共生に関する講座の企画運営など Planning and managing living support activities for international residents and non-Japanese speakers.

【研修部会 Foreign Language Learning Section】

外国語や外国文化を学ぶ教室の企画運営など

Planning and managing language and culture learning classes.

【交流部会 International Exchange Section】

在住外国人と親睦を深める交流イベントの企画運営など

Planning and managing social events for deepening intercultural and interethnic friendship among residents.

【国際理解部会 International Mutual Understanding Section】

姉妹都市交流や海外学生ホームステイ受け入れ事業の企画運営など

Planning and managing sister city exchange and homestay for oversea students.

●年会費 Membership Annual Fee

【個人会員 Individual Member】

(2019年3月末現在 107名)

- ·一般会員 2,000円 (Regular)
- ・学生会員 1,000m (Student)
- ·家族会員 1,000円 (Family)

【賛助会員 Supporting Member】

- ・法人賛助会員 一口 5,000円 (Corporation)
- ・団体賛助会員 一□ 5,000円 (Organization)
- ・個人賛助会員 一□ 2,000円 (Individual)

●入会方法 How to join MIFA

下記事務局へご連絡いただき、入会申込書に必要事項をご記入のうえ、年会費を添えてご提出ください。 Please contact MIFA secretariat below.

茂原市国際交流協会 賛助会員 ※加入順・敬称略 2019年3月31日現在

(株)スプラシス、何丸屋(工房マルヤ)、株)さくら印刷、茂原商工会議所、 割烹さろんつくし、市原薬局、千葉石油株)、割烹かたおか、房総プラント株)、 リソル生命の森株)、個人賛助会員24名

茂原市国際交流協会 事務局 Mobara International Friendship Association (MIFA) Secretariat

〒297-8511 千葉県茂原市道表 1 番地 茂原市役所企画政策課内 1 Dobyo, Mobara city, Chiba prefecture 〒297-8511 TEL 0475-20-1651 FAX 0475-20-1603 Email kikaku2@city.mobara.chiba.jp

●茂原市国際交流協会ホームページ

http://www.mobarakokusaikouryu.jp/

- ●茂原市国際交流協会Facebook
- ※「茂原市国際交流協会」で検索してください。





